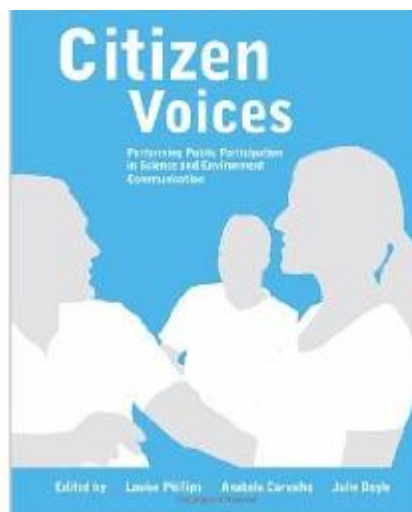


Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Aguila Goghlan, J.C. (2013). Voces ciudadanas (citizen voices). [Recensión del Citizen Voices, editado por Ecrea.INTELLECT]. *Anuario Electrónico de Estudios en Comunicación Social "Disertaciones"*, 6 (1), Artículo 9. Disponible en la siguiente dirección electrónica:
<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones/>

CITIZEN VOICES: PERFORMING PUBLIC PARTICIPATION IN SCIENCE AND ENVIRONMENT COMMUNICATION



AGUILA GOGHLAN, Juan Carlos. UCM
juancarlos.aguilacoghlan@gmail.com

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Se ofrece aquí no una reseña, sino una recensión de la obra citada, es decir, un resumen que describe y enfatiza los puntos más relevantes de cada uno de los capítulos de esta obra colectiva. Se seguirá pues el orden de la edición, rotulando cada apartado por el correspondiente título.

1. INTRODUCCIÓN

En la *Introducción*, Anabela Phillips y Juie Doyle, ya declaran el punto de partida de este libro: el turno dialógico en la producción y comunicación de conocimiento. Uno de los campos de indagación es el de la planificación de la comunicación y las campañas de comunicación, en las cuales los expertos y los receptores objetivos son propuestos como participantes en lugares de diálogo donde el conocimiento es co-producido a través de un aprendizaje mutuo. Otro campo es el desarrollo organizacional en el cual los empleados son animados a participar como agentes de cambio, dejando de ser meros terminales receptores de los cambios organizacionales dictados por la administración. Se trata de construir puentes entre los estudios de ciencia y tecnología, estudios ambientales y estudios comunicacionales y de medios para hacer aportes acerca de cómo las Voces Ciudadanas han de ser convocadas.

En este capítulo introductorio, las autoras, que son a la vez las editoras del libro, abordan la “participación ciudadana” en la ciencia y la gobernanza ambiental, aportando una contribución valiosa a la investigación en comunicación sobre la participación y el compromiso de los medios. El libro también explora el *compromiso público* refiriéndose a prácticas que promueven un cambio de actitudes y comportamientos en relación con problemas colectivos, tales como el cambio climático, por ejemplo.

PARTE I – PARTICIPACIÓN PÚBLICA Y MEDIOS

CAPÍTULO 2

La importancia de los ciudadanos en la comunicación de la Ciencia. El papel de las Audiencias Imaginadas en el proceso de comunicación multidireccional.

When citizens matter in the Mass Communication of Science: The Role of Imagined Audiences in Multidirectional Communication Processes.

Ursula Presler

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Los conceptos de negociación, diálogo y multidireccionalidad se usan para resaltar cómo la comunicación no es, por una parte, un proceso de transmisión unidireccional y por otra, que está siempre marcado ya sea por negociaciones con interlocutores reales o por las consideraciones implícitas de un “otro”.

El análisis ilustra cómo esas consideraciones sobre los ciudadanos, es decir de “el otro” (en la visión bakliniana) influyen en la producción de textos en los medios. Ejemplifica cómo permanentemente los periodistas reformulan afirmaciones con una audiencia imaginada en mente y cómo los investigadores ajustan a sus audiencias específicas, instancias del conocimiento comunicado. El análisis muestra también cómo los investigadores no están necesariamente fuera de los diálogos, interacciones y retroalimentación y como los encuentros con individuos concretos y textos reales parecen tener algún impacto en su actividad investigadora.

Este capítulo problematiza sobre cómo los ciudadanos pueden participar en varios estadios dentro de la producción y comunicación de conocimiento científico. La aportación que realiza a este tema Ursula Presler, es la de proporcionar una mirada diferente para analizar la naturaleza de esa multidireccionalidad basada en la disolución de las distinciones micro/macro. Esta orientación demanda una estrategia de cambio de escala en la aproximación a la mediatización, alejándola de su concepción como un fenómeno de nivel macro, para mirarla como interacciones en las relaciones concretas.

CAPÍTULO 3

El Sueño del Etanol impugnado. Participación pública en las noticias ambientales

Contested Ethanol Dream. Public Participation en Environmental News

Annika Egan Sjölander & Anna Maria Jönson

En este capítulo se analiza la participación de los ciudadanos suecos en este debate, tratando de identificar y analizar las distintas concepciones de ‘público’ en las noticias de medioambiente en la prensa escrita y online, apoyado por un interesante marco teórico sobre gobernanza medioambiental, comunicación y acciones de participación. El punto de partida es que las “voces ciudadanas”, representativas de “el público” o personas legas, deben ser escuchadas en el discurso público de los temas ambientales y dado que los medios, tanto tradicionales como *on line*, son el principal escenario para este discurso, y muy

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

importantes para enfocar los riesgos, los ciudadanos deben ser capaces de participar en esta esfera pública.

La construcción del 'público' y su representación en las noticias ambientales son relevantes en relación con los principios de democracia deliberativa y de ideales en una esfera pública. Desde las teorías de deliberación y de esfera pública, se presenta un detallado análisis para diferentes formas de participación y roles para el público como ciudadanos en el caso de la cobertura noticiosa del cambio climático y el uso de biocombustibles. En la teoría de la Gobernanza se considera al público como "público concernido". Este es un concepto diferente del concepto de público usado en las teorías de la esfera pública, extraído de los modelos de la democracia deliberativa, para la que el público son los ciudadanos en general.

Estas ideas se ilustran con el ejemplo del uso de combustibles fósiles. Este es un problema ambiental global que ha llegado hasta la cima de la agenda política a causa del cambio climático y la urgencia de reducir las huellas de carbono.

El biocombustible etanol (E85) ha sido ampliamente promovido como una alternativa a los combustibles fósiles en Suecia, y se han invertido importantes sumas de dinero en su investigación. La estrecha colaboración entre ciencia/política/industria alrededor de este biocombustible y el involucramiento del público en este tema, lo hace interesante de estudiar como caso paradigmático.

CAPÍTULO 4

Acción ciudadana y periodismo Post-Socialista: La respuesta de los periodistas frente a una campaña ciudadana contra la Política Gubernamental contra el tabaquismo.

Citizen Action and Post-Socialist Journalism: The response of Journalists to a Citizen Campaign against Government Policy towards Smoking

Pavel P. Antonov

Este capítulo resalta los resultados de un estudio de una campaña ciudadana contra la política gubernamental y la reacción de los periodistas frente a esa campaña. El principal propósito es comprender los juicios individuales y profesionales de los periodistas que tienen consecuencias en la capacidad de los ciudadanos de participar en las decisiones de importancia colectiva. Para lograr esto, el capítulo aborda una mirada analítica en la cual la participación pública efectiva se ha conceptualizado en términos de "diálogos" y de "voces".

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Se trata el caso de la campaña pública de BezDim en Bulgaria, acerca del levantamiento de la prohibición absoluta de fumar, que reveló la adscripción de ciertos decisores políticos a reconocer y comprometerse con la decisión de los ciudadanos. Se ponen de relieve las motivaciones personales de los periodistas al momento de interpretar las limitaciones profesionales para determinar a qué voces y en qué medida están abiertos o no en las campañas hacia los ciudadanos. Además, la dinámica de la redacción de medios como también la participación en entrevistas de investigación ha aclarado la importancia de la presión de los pares y del grupo de decisión en relación a los juicios sobre lo que es profesionalmente aceptable y lo que no.

La participación de los periodistas en la planificación colectiva y la implementación de las acciones de BenDezim se consideraron como una manifestación práctica del compromiso de los periodistas hacia las responsabilidades sociales y democráticas de su profesión, basados claramente en el código de ética de los medios. Al mismo tiempo, actos aislados de fumadores contra la campaña fueron considerados no-profesionales por sus pares.

En cualquier caso, la reticencia mostrada por los ciudadanos para comprometerse con las acciones colectivas sugiere que hay similitudes entre el proceso post socialista de cambio en las prácticas periodísticas en Bulgaria y las tendencias generales observadas en occidente, incluyendo el avance de las prioridades económicas y de marketing en el campo periodístico

CAPÍTULO 5

Las comunidades discursivas (discursos) como catalizadores de la comunicación de la ciencia y la tecnología

Discourse communities as a catalysts for Science and Technology Communication

Hedwig te Molder

Este capítulo nos habla de la ciencia y de la tecnología desde una perspectiva social. Reivindica el valor del conocimiento experiencial normal versus el conocimiento científico. Trata la frontera entre ambos, delineando el Análisis Conversacional como un método válido para analizar los diálogos entre diferentes comunidades discursivas.

Un estudio sobre cómo se comunica acerca de la vacunación infantil o los leves impactos en la tecnología alimentaria de la presentación de alimentos como naturales o no, se constituyen en ejemplos idóneos para la aplicación del denominado *método de acción discursiva*. El tema puede ser *qué puede ser dicho*,

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

pero también *quién* es el encargado de evaluar el tema en cuestión. Tal interacción acerca del derecho a hablar está directamente relacionada con la identidad que le asignamos a los otros y a nosotros mismos.

El *método de acción discursiva* presentado tiene el objetivo de transformar a los participantes en analistas de su propio discurso haciendo visibles y abiertas a la discusión estas inquietudes interaccionales. El método permite a los participantes reflexionar no sólo acerca de lo que dicen, sino sobre los efectos que tiene decir ciertas cosas en un determinado momento.

El método resulta hábil para constituirse en parte de la armadura del comunicador científico, en diferentes comunidades discursivas – comunidad científica, grupos de ciudadanos, consumidores, industriales – y puede ser especialmente útil cuando los temas de ciencia y tecnología sean tratados como historias antiguas, lo que brinda la posibilidad de hablar más allá de los riesgos de las tecnologías emergentes o nuevas tecnologías.

CAPÍTULO 6.

Conversaciones en línea: Cómo la exposición al desacuerdo en los comentarios online afecta la creencia en las promesas de una ciencia controvertida

Online Talks: How exposure to disagreement in online comments affects beliefs in the promis of controversial science.

Ashley A. Anderson, Dominique Brossard, Dietram A. Sheufele and Michael A. Xenos

En este capítulo se muestra que la exposición al desacuerdo en los comentarios de un determinado blog de un periódico tiene como efecto disminuir el desarrollo de creencias sobre la promesa de una determinada ciencia en controversia. Sin embargo, el desacuerdo no tiene un efecto en las creencias de las personas que tienen acceso regular a actividades online, incluyendo la lectura de comentarios y de diferentes blogs. Aún más, el desacuerdo en realidad refuerza las creencias en las promesas de la ciencia en controversia entre las personas que escriben regularmente para los blogs. Las personas que buscan informaciones y noticias en Internet son mayores consumidores de noticias de ciencia y tecnología y por lo mismo pueden tener un mayor sesgo al respecto.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Los autores sugieren que futuras investigaciones en este sentido podrían examinar si aquellos que tienen firmes actitudes preexistentes sobre la ciencia son menos afectados por la exposición al desacuerdo en los espacios de comentarios online.

Se sugiere que el impacto en cómo las personas perciben una controversia científica, por ejemplo en los comentarios de los foros en Internet (en los blogs o en las redes sociales) puede finalmente influir sobre la participación del público en la comunicación de la ciencia y en el compromiso público con la ciencia en general, hecho que merece una cuidadosa y continuada atención por parte de los investigadores.

PARTE II. PARTICIPACIÓN PÚBLICA Y LAS INICIATIVAS DE COMPROMISO PÚBLICO

CAPÍTULO 7

La comunicación del Cambio Climático en una consulta ciudadana: Dinámicas de inclusión y de exclusión.

Communcating about Climate Change in Citizen consultation: Dynamics of Exclusion and Inclusion

Louise Phillips

Este capítulo se centra en cómo una “ciudadanía científica” participó en la promulgación de principios para deliberar en el proceso de debate ciudadano y luego en la articulación de los participantes como “ciudadanos representativos”, es decir trata sobre la “democratización de la experticia”.

Así, se analiza la consulta ciudadana (WWViews) en torno al Calentamiento Global organizada por el Departamento Danés de Tecnología y que tuvo lugar el 26 de septiembre de 2009, antes de la realización de la Conferencia de la Naciones Unidas para el Cambio Climático (Cop15) en Copenhagen (Dinamarca)

En este proceso, desde los términos de la “democracia deliberativa”, WWViews¹ se ha tratado a los ciudadanos como “ciudadanos científicos”, promoviendo una

¹ **WWViews**: método que ofrece a los participantes una extensa información sobre un tema complejo y promueve a continuación una deliberación conjunta con el fin de involucrar a los ciudadanos en los procesos políticos. Con ello se pretende, en diferentes partes del mundo, reducir la brecha entre los generadores de políticas y los ciudadanos y de esta forma incrementar el sentido de propiedad de las decisiones acerca de temas globales de actualidad. **(N del A)**

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

pluralidad de voces en los debates. Al mismo tiempo, se muestra que la falta de un impacto visible y directo sobre la CoP15 representa una debilidad del método WWViews, dado que el evento fue presentado a los participantes como dándoles la posibilidad de influir sobre las decisiones.

En este capítulo se evalúa también a WWViews desde fuera del modelo de 'democracia deliberativa' y más específicamente desde una perspectiva post-estructuralista combinada con una visión Bakhtiniana: la inevitable dinámica inclusión-exclusión necesariamente implica la marginación o el silenciamiento de voces, con sus formas particulares de articular conocimiento e identidades.

Para abrirse a más diversas voces, el interés de distintos stakeholders (grupos concernidos) debe ser reconocido en las deliberaciones y relaciones y debe ser valorado tanto en las actividades de WWViews como en las de los activistas y las ONG., con lo que un cambio en estos ejercicios de participación debe considerar las voces de los movimientos sociales. Por otro lado, dada la organización top down (descendente) de una institución, existe el peligro de que el discurso del diálogo y la participación propicie formas más dominantes de conocimiento y mantengan el sojuzgamiento de las voces marginadas. Los eventos WWViews pueden transformarse entonces, en espacios de producción de conocimiento elitista. En el caso de Copenhage, cuando los ciudadanos son posicionados como 'ciudadanos ordinarios', representan el "nosotros" de los ciudadanos daneses y constituyen la voz a ser escuchada por los políticos en la Cop15; las otras voces, que articulan formas alternativas de conocimiento e identidades, son excluidas y la tendencia centrípeta hacia la unidad se sobrepone a la tendencia centrífuga hacia la diferencia.

CAPÍTULO 8

El involucramiento público como un campo de tensión entre las estrategias "Bottom up" y "Top-down"². Instancias críticas en el discurso en un "Pueblo Energético"

Public Engagement as a Field of Tension between Bottom-up and Top-down Strategies: Critical Discourse Moments in an 'Energy Town'.

Anders Hotsbol e Inger Lassen

² **Top-down y Bottom-up** En este caso, ambas son formas o estrategias para generar un discurso, partiendo de diferentes posiciones. Top down desde la autoridad hacia los ciudadanos y Bottom up desde los ciudadanos hacia la autoridad. (N del A)

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

En el actual debate acerca del cambio climático, el involucramiento público ha tomado creciente importancia como una forma de promover la participación de los ciudadanos en los esfuerzos de mitigación del cambio climático

Este capítulo presenta un caso de estudio de participación pública en el contexto de una iniciativa local de sustentabilidad. Se llevó a cabo un estudio empírico de las prácticas de participación pública para explorar las tensiones entre una estrategia top-down (arriba-abajo) y bottom-up (abajo-arriba) de un discurso, desde un punto de vista analítico y dialógico. El análisis se focalizó en las formas en que dicha participación es promulgada discursivamente e interaccionalmente y negociada en momentos críticos en un proceso de involucramiento público como parte de un proyecto de 'pueblo energético'. En la carta de invitación, los ciudadanos fueron paradójicamente llamados a actuar como 'activistas' en un sentido nuevo e inespecificado de la palabra.

La tensión entre las visiones arriba-abajo y abajo-arriba llevó a una temporal interrupción en las relaciones entre los ciudadanos y los representantes. Finalmente, suavizar el sistema resultó inútil, pues prevaleció la poderosa voz del Concejo de Energía y las solicitudes como modificar los impuestos en las facturas de la calefacción fueron desestimadas.

El análisis también apunta hacia la necesidad de una mayor preparación y organización del involucramiento público por parte de los organizadores. Por otro lado, el análisis apunta hacia una continua reflexión interaccional en la gestión del proceso de participación. Esta doble necesidad de organización y reflexión puede ser un desafío para las organizaciones locales (municipios) con poca experiencia en lograr compromiso público más efectivamente.

Finalmente, el análisis indica que la participación pública local en lo que a la mitigación del cambio climático se refiere, es un desafío más grande que los que se observa en los estudios sobre ciencias de otros campos, al menos porque el éxito de un proceso de este tipo depende de una gran variedad de actores sociales para renegociar las ya establecidas prácticas institucionales.

CAPÍTULO 9

La Red de Células Madre: La comunicación de la ciencia social a través de una instalación espacial

The Stem Cell NetWork: Communicating Social Science through a Spatial Installation

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Maja Horst

Este capítulo trata acerca de una instalación diseñada para experimentar nuevas formas de comunicar la investigación, en el marco del proyecto danés “Investigación con células madre, con una visión desde la moral”. La instalación fue creada en 2005 y se le llamó “La Red de Células Madre: Un laboratorio de Ciencia Social”. Se cuenta cómo involucra a investigadores con no-investigadores. Primero discute la inspiración y el trasfondo conceptual de la instalación, que tiene que ver con el esfuerzo de la comunicación de problemáticas de investigación más que de hechos, focalizada en construir sentido más que en la comprensión del conocimiento científico ya logrado y en el fomento de la curiosidad y del compromiso. El ánimo del autor fue encontrar vías de involucramiento y de diálogo de las audiencias acerca de sus investigaciones, pensando contribuir a un diálogo sobre las ciencias emergentes y permitir al público una nueva forma de “voz” sobre la ciencia y la tecnología. Por otro lado, como investigadores, podrían aprender con esta relación con no-investigadores.

En el marco del proyecto se estudia el proceso de construcción de sentido, y con la implementación de la instalación se invitó a los ciudadanos a tomar parte activa en él, buscando una apertura en la formación de opinión. Este tipo de instalaciones representan una proposición particular para futuros debates sobre la investigación sobre células madre y para el debate público sobre ciencia tan valiosa como artículos periodísticos y otras declaraciones públicas sobre ciencia. La instalación que aquí se estudia fue una invitación a los visitantes a incorporarse, con diferentes tipos de declaraciones, tanto palabras como imágenes y disposición espacial, que permitió a los participantes actuar según sus propias preferencias, experiencias e interpretaciones.

El autor indica que debe subrayarse que para el futuro desarrollo de la comunicación de la ciencia y la investigación para el involucramiento ciudadano existe una necesidad de priorizar el diálogo acerca de la tecnología y las ciencias emergentes más que la comunicación de las ciencias naturales. Para lo cual debe reconocerse el valioso aporte que las ciencias sociales pueden proporcionar, y que éste debe ser una parte importante de los esfuerzos que hay que desarrollar en el campo de la comunicación de la investigación.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

CAPÍTULO 10

Exploración temática con un panel ciudadano: el conocimiento comunicacional y de las TIC en una gobernaza participativa de la ciudad

Issue-centred Exploration with a Citizen Panel: Knowledge Communication and ICTs in Participatory City Governance

Pauliina Lehtonen and Jarkko Mamberg

El propósito de los autores en este capítulo es mostrar cómo una estrategia de comunicación que se ha llamado “exploración centrada en temas específicos” puede servir para descubrir dimensiones de tecnologías de la información que pueden ayudar al desarrollo de métodos de participación que consideren diferentes tipos de conocimiento.

En la investigación desarrollada, en la ciudad de Tampere, Finlandia, se propuso un panel de ciudadanos para abordar temas relativos al ambiente local y que discutir el potencial de Internet y de las tecnologías espaciales para mejorar la participación. Se pretendió mostrar que los temas propuestos por los residentes proporcionan una base útil para explorar elementos de las tecnologías de la comunicación que facilitan formas de conocimiento en la planificación de las ciudades y del desarrollo de los barrios

En este caso, las voces de los ciudadanos fueron articuladas a través de la formulación del tema. Si bien los investigadores y los organizadores dirigían el proceso, los temas que se discutieron en el panel emergieron desde la base (bottom-up). Por ejemplo, el tema del tráfico vehicular fue introducido en el debate por los miembros del panel y la importancia que tiene es que es un tema basado en el conocimiento experimental adquirido en la vida diaria. Cuando este tema se discutió en el panel, se identificó interactivamente el uso de mapas y fotografías como herramientas (espaciales) útiles para articular y comunicar el conocimiento de los residentes acerca del tema.

Los autores consideran que esta exploración, centrada en temas específicos, ayudó a los ciudadanos participantes en el panel a reconocer las fronteras de ciertos tipos de conocimiento comunicativo que son sólo factibles de sustentar desde la posición de los ciudadanos.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

CONCLUSIONES DE ESTA RECENSIÓN

En definitiva, la aportación más relevante de este libro, como dicen sus autoras y editoras en la Introducción del mismo, es que sea capaz, a través de los diferentes capítulos, de poner de relieve cómo las llamadas Voces Ciudadanas, ofrecen una visión sobre la articulación de la 'participación', definida en base a modelos de democracia participativa y de gobernanza de asuntos públicos. Es decir, de valorar en sus justos términos el papel de los ciudadanos en todos los procesos de toma de decisiones, que van más allá del hecho de limitarse a votar en la llamada democracia representa.

DATOS DEL TEXTO

Autor: Louise Phillips, Anabela Carvalho and Julie Doyle

Título: Citizen Voices: Performing Public Participation in Science and Environment Communication

Año: 2012

Lugar de Edición: Roskilde, Dinamarca

Editorial: ECREA